

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 september 2000

**WETSONTWERP**

**houdende eindregeling van de begrotingen  
van de diensten van algemeen bestuur van  
de Staat en van instellingen van openbaar  
nut van het jaar 1990 of voorgaande jaren**

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

11 septembre 2000

**PROJET DE LOI**

**contenant le règlement définitif des budgets  
des services d'administration générale de  
l'État et d'organismes d'intérêt public pour  
l'année 1990 ou pour des années antérieures**

---

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales		
CVP	:	Christelijke Volkspartij		
FN	:	Front national		
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement		
PS	:	Parti socialiste		
PSC	:	Parti social-chrétien		
SP	:	Socialistische Partij		
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok		
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten		
VU&ID	:	Volksunie&ID21		
Afkortingen bij de nummering van de publicaties :			Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000	: Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM	: Réunion de commission
Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers			Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :			Commandes :	
Natieplein 2			Place de la Nation 2	
1008 Brussel			1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60			Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74			Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be			www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be			e-mail : aff.generales@laChambre.be	

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van die zelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand oktober van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1990 werd aan het Rekenhof toegezonden op 19 juni 1997. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, via deel II van zijn 148<sup>e</sup> boek.

Met het wetsontwerp dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 174 van de Grondwet.

Voor het begrotingsjaar 1990 worden op de begroting Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten algemene kredieten uitgetrokken.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1990 afgesloten op 31 december 1990.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 26, 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet.

De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. In toepassing van artikel 26, leden 1 en 3, van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen, sluit de begrotingsrekening 1990 af met een tekort van :

200 243 843 469 Belgische frank / *francs belges*

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende begrotingskredieten werden goedgekeurd voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van :

72 841 809 Belgische frank / *francs belges*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'État, le ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'octobre de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'État est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1990 a été adressé à la Cour des comptes le 19 juin 1997. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres de la Chambre des représentants par son 148<sup>e</sup> Cahier, fascicule II.

Le projet de loi que je soumets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 174 de la Constitution.

Pour l'année budgétaire 1990, des crédits globaux ont été prévus au budget des Dotations aux Communes et aux Régions.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1990 a été clôturée le 31 décembre 1990.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 26, 27, 28, et 32 de la loi précitée.

Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1990 se clôture par un excédent de dépenses de :

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de :

Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 tot en met 1990 resulteren in een tekort van :

2 851 703 796 428 Belgische frank / *francs belges*

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de algemene rekening van de Staat, die zal worden gepubliceerd in het 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel IV A.

\*  
\* \*

Krachtens de bepalingen van § 3, artikel 6, van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een wetsontwerp houdende regeling van hun begroting.

Onder titel II van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De tabellen H en I geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1990 font apparaître un excédent de dépenses de :

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'État qui fera l'objet du fascicule IV A du 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes.

\*  
\* \*

En application des dispositions du § 3, article 6, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le titre II du projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les tableaux H et I donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën is gelast in Onze Naam bij de Kamer der volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3<sup>o</sup> van de Grondwet.

## TITEL I

*Begrotingsjaar 1990*

## HOOFDSTUK I

**Vastleggingen gedaan ter uitvoering  
van de begroting  
(Tabel A)**§ 1. *Vaststelling van de vastleggingen*

## Art. 2

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1990 belopen de som van

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES

*À tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3<sup>o</sup> de la Constitution.TITRE I<sup>er</sup>*Année budgétaire 1990*CHAPITRE I<sup>er</sup>**Engagements effectués en exécution  
du budget  
(Tableau A)**§ 1<sup>er</sup>. *Fixation des engagements*

## Art. 2

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1990 s'élèvent à la somme de

25 193 680 527 Belgische frank/francs belges

## § 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

## Art. 3

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1990 belopen in totaal

33 893 200 000 Belgische frank/francs belges

Dit bedrag omvat :

In Belgische frank

- |  |                |
|--|----------------|
| 1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten : | 33 845 100 000 |
| 2) de aanpassingen van de kredieten (netto-resultaat) :                          | 54 000 000     |
| 3) de verdeling van provisionele kredieten                                       | - 5 900 000    |

33 893 200 000

## Art. 4

De in totaal voor het begrotingsjaar 1990 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten :

8 699 519 473 Belgische frank/francs belges

## Art. 5

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 3 en 4 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 vastgesteld op

25 193 680 527 Belgische frank/francs belges

Dit bedrag is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar 1990 geboekte vastleggingen.

## § 2. Fixation des crédits d'engagement

## Art. 3

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1990 s'élèvent à

Cette somme comprend :

En francs belges

- |  |
|--|
| 1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires : |
| 2) les ajustements de crédits (résultat net) :                           |
| 3) la répartition des crédits provisionnels                              |

## Art. 4

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement :

## Art. 5

Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 4 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés à

Ce montant est égal aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1990.

## HOOFDSTUK II

**Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting**§ 1. *Vaststelling van de ontvangsten (Tabel B)*

## Art. 6

De op het begrotingsjaar 1990 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen

1 515 037 831 331 Belgische frank/francs belges

Deze som is vastgesteld als volgt :

In Belgische frank

– lopende ontvangsten	1 291 863 338 725
– kapitaalontvangsten	4 463 275 042
– opbrengst der leningen	218 711 217 564

## Art. 7

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op :

1 346 704 595 529 Belgische frank/francs belges

Deze som is vastgesteld als volgt :

In Belgische frank

– lopende ontvangsten	1 123 710 431 826
– kapitaalontvangsten	4 282 946 139
– opbrengst der leningen	218 711 217 564

## Art. 8

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen :

168 333 235 802 Belgische frank/francs belges

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

In Belgische frank

– lopende ontvangsten	148 835 757
– kapitaalontvangsten	19 200

Totaal

148 854 957

## CHAPITRE II

**Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget**§ 1<sup>er</sup>. *Fixation des recettes (Tableau B)*

## Art. 6

Les droits constatés au profit de l'État sur l'année budgétaire 1990 s'élèvent à la somme de

1 515 037 831 331 Belgische frank/francs belges

Ce montant est subdivisé comme suit :

En francs belges

– recettes courantes
– recettes de capital
– produit des emprunts

## Art. 7

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à :

1 346 704 595 529 Belgische frank/francs belges

Ce montant est subdivisé comme suit :

En francs belges

– recettes courantes
– recettes de capital
– produit des emprunts

## Art. 8

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à :

168 333 235 802 Belgische frank/francs belges

Ce montant se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

En francs belges

– recettes courantes
– recettes de capital

Total

b) naar het volgende begrotingsjaar over te dragen rechten :

	In Belgische frank
– lopende ontvangsten	168 004 071 142
– kapitaalontvangsten	180 309 703
<b>Totaal</b>	<b>168 184 380 845</b>

b) droits à reporter à l'année budgétaire suivante :

	En francs belges
– recettes courantes	
– recettes de capital	
<b>Total</b>	

## § 2. Vaststelling van de uitgaven (Tabel C)

### Art. 9

De tijdens het begrotingsjaar 1990 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	In Belgische frank
1) <i>verrichtingen op overgedragen kredieten</i>		
A. Voor de lopende uitgaven		
– prestaties van de vorige jaren	29 376 745 529	
– prestaties van het lopend jaar	12 511 661 369	
<b>Totaal</b>	<b>41 888 406 898</b>	
B. voor de kapitaaluitgaven		
– prestaties van de vorige jaren	3 989 696 044	
– prestaties van het lopend jaar	1 481 324 816	
<b>Totaal</b>	<b>5 471 020 860</b>	
C. voor de aflossing van de rijksschuld		
– prestaties van de vorige jaren	0	
– prestaties van het lopend jaar	6 125 752 139	
<b>Totaal</b>	<b>6 125 752 139</b>	
2) <i>verrichtingen op kredieten van het lopend jaar</i>		
– prestaties van de vorige jaren	4 177 688 649	
– prestaties van het lopend jaar	1 449 251 000 115	
	<b>1 453 428 688 764</b>	
<b>Totaal</b>	<b>1 493 463 259 101</b>	
3) <i>samenvatting van de verrichtingen</i>		
– prestaties van de vorige jaren	37 544 130 222	
– prestaties van het lopend jaar	1 469 369 738 439	
	<b>1 506 913 868 661</b>	
<b>Algemeen totaal</b>	<b>1 546 948 438 998</b>	

## § 2. Fixation des dépenses (Tableau C)

### Art. 9

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1990 sont arrêtées comme suit :

	Ordonnance-ringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	En francs belges
1) <i>opérations sur crédits reportés</i>		
A. pour les dépenses courantes		
– prestations des années antérieures	0	
– prestations de l'année en cours	0	
<b>Total</b>	<b>0</b>	
B. pour les dépenses de capital		
– prestations des années antérieures	0	
– prestations de l'année en cours	0	
<b>Total</b>	<b>0</b>	
C. pour l'amortissement de la dette publique		
– prestations des années antérieures	0	
– prestations de l'année en cours	0	
<b>Total</b>	<b>0</b>	
2) <i>opérations sur crédits de l'année en cours</i>		
– prestations des années antérieures	8 014 256 516	
– prestations de l'année en cours	32 020 313 821	
	<b>40 034 570 337</b>	
<b>Total</b>	<b>40 034 570 337</b>	
3) <i>récapitulation des opérations</i>		
– prestations des années antérieures	8 014 256 516	
– prestations de l'année en cours	32 020 313 821	
	<b>40 034 570 337</b>	
<b>Total général</b>	<b>40 034 570 337</b>	



## Art. 10

De ten laste van het begrotingsjaar 1990 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen :

1 509 119 750 577 Belgische frank/francs belges

## Art. 11 (Tabel D)

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen :

37 828 688 421 Belgische frank/francs belges

## § 3. Vaststelling van de betalingskredieten

## Art. 12

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1990 belopen in totaal

1 753 189 087 403 Belgische frank/francs belges

## Dit bedrag omvat :

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i> In Belgische frank
1° <i>betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :</i>	
a) oorspronkelijke begrotingen	1 604 924 700 000
b) aanpassing van de kredieten (Netto-resultaat)	- 5 079 000 000
c) verdeling van provisionele kredieten	5 900 000
2° <i>te fusioneren overgedragen betalingskredieten</i>	366 029 150
Kredieten van het jaar en gelijkgestelde (1° en 2° te samen)	1 600 217 629 150
3° <i>niet te fusioneren overgedragen betalingskredieten</i>	
– lopende verrichtingen	60 012 997 381
– kapitaalverrichtingen	7 355 714 017
– verrichtingen van de Rijksschuld	39 199 603 663
	106 568 315 061
Totaal van de kredieten	1 706 785 944 211

## Art. 10

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1990 s'établissent comme suit :

## Art. 11 (Tableau D)

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à :

## § 3. Fixation des crédits de paiement

## Art. 12

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à

## Ce montant comprend :

	Ordonnances-kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i> En francs belges
1° <i>crédits de paiement alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :</i>	
a) budgets primitifs	47 471 300 000
b) ajustement des crédits (Résultat net)	- 1 064 000 000
c) répartition des crédits provisionnels	- 5 900 000
2° <i>de crédits de paiement reportés à fusionner</i>	1 743 192
Crédits de l'année et assimilés (1° et 2° réunis)	46 403 143 192
3° <i>de crédits de paiement reportés à ne pas fusionner</i>	
– opérations courantes	0
– opérations de capital	0
– opérations de la dette publique	0
	0
Total des crédits	46 403 143 192

## Art. 13

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1990 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	In Belgische frank
1° <i>naar het jaar 1991 overgedragen kredieten samengesteld als volgt :</i>		
– te fusioneren kredieten	374 253 910	
– niet te fusioneren kredieten	146 471 798 699	
	<hr/>	
	146 846 052 609	
2° <i>de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare betalingskredieten die worden geannuleerd :</i>		
– verrichtingen op overdrachten	53 098 864 750	
– verrichtingen van het jaar zelf	0	
	<hr/>	
	53 098 864 750	
De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen :	199 944 917 359	
Totaal		206 313 490 214

## Art. 14 (Tabel E)

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1990 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	In Belgische frank
– verrichtingen op overdrachten	15 729 586	
– verrichtingen van het jaar zelf	57 112 223	
Totaal	<hr/>	72 841 809

## Art. 13

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1990 est réduit à :

	Ordonnances-kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	En francs belges
1° <i>des crédits reportés à l'année 1991 se décomposant comme suit :</i>		
– crédits à fusioner	0	
– crédits à ne pas fusionner	0	
	<hr/>	
	0	
2° <i>des crédits de paiement restés disponibles à la fin de l'année budgétaire et qui sont annulés :</i>		
– opérations sur reports	0	
– opérations de l'année même	6 368 572 855	
	<hr/>	
	6 368 572 855	
Les reports et les annulations de crédits de paiement se montent à :	6 368 572 855	
Total		6 368 572 855

## Art. 14 (Tableau E)

Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1990 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

	Ordonnances-kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	En francs belges
– opérations sur reports	0	
– opérations de l'année même	0	
Total	<hr/>	0

Art. 15

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 12, 13 en 14 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1990 vastgesteld als volgt :

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Ordonnance- ringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	
	In Belgische frank	En francs belges	
Totaal	1 506 913 868 661	40 034 570 337	Total
Totaal	1 546 948 438 998	438 998	Total

§ 4. *Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1990 (Tabel F)*

Art. 16

Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1990 wordt definitief vastgesteld als volgt :

	In Belgische frank	En francs belges
Totaal van de ontvangsten	1 346 704 595 529	Total des recettes
Totaal van de uitgaven	1 546 948 438 998	Total des dépenses
Tekort voor het jaar 1990	200 243 843 469	Excédent de dépenses pour l'année 1990

	In Belgische frank	En francs belges
Deze som komt in meerdering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1989 :	2 651 459 952 959	Cette somme vient en augmentation du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1989 soit :
	2 851 703 796 428	

Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1991 worden overgedragen.

Art. 15

Par suite des dispositions contenues dans les articles 12, 13 et 14, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés comme suit :

	Ordonnance- ringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	
	En francs belges	
Totaal	40 034 570 337	Total
Totaal	438 998	Total

§ 4. *Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1990 (Tableau F)*

Art. 16

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1990 est définitivement arrêté comme suit :

	En francs belges
Total des recettes	1 346 704 595 529
Total des dépenses	1 546 948 438 998
Excédent de dépenses pour l'année 1990	200 243 843 469

	En francs belges
Cette somme vient en augmentation du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1989 soit :	2 651 459 952 959
	2 851 703 796 428

Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 1991.

## HOOFDSTUK III

**Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting (Tabel G)**

## Art. 17

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1990 vastgesteld als volgt :

In Belgische frank

1. Ontvangsten	1 250 284 461 476
2. Uitgaven	1 247 771 536 922

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot

618 992 780 967 Belgische frank/*francs belges*

wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

## 3. Ontvangstenoverschot :

2 512 924 554 Belgische frank/*francs belges*

Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot

46 068 298 416 Belgische frank/*francs belges*

Het aldus bekomen eindresultaat, groot :

48 581 222 970 Belgische frank/*francs belges*

wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1991.

## CHAPITRE III

**Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget (Tableau G)**

## Art. 17

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1990 est arrêté comme suit :

En francs belges

1. Recettes
2. Dépenses

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élèvent à

est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

## 3. Excédent des recettes :

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :

est transféré, au compte de l'année budgétaire 1991.

TITEL II

*Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954*

Overeenkomstig artikel 6, § 3 van de wet van 16 maart 1954 worden de rekeningen van de instellingen van categorie A opgemaakt onder het gezag van de minister van wie zij afhangen en maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting.

Titel II heeft tot doel aan deze wettelijke beschikking te voldoen.

De verrichtingen van bovenvermelde instellingen worden samengevat in de tabellen H en I die in bijlage bij dit ontwerp worden opgenomen.

§ 1. REGIE DER GEBOUWEN (ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.35.12.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1990	8 598 860 000
Aangerekende vastleggingen	7 910 473 928
Te annuleren kredietoverschotten	688 386 072

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	13 295 835 000
Aangerekende ontvangsten	13 588 668 863
Vershil	292 833 863

c) *uitgaven*

Kredieten	
1° toegekend bij de begrotingswet	13 057 835 000
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	176 100 000
3° toe te kennen voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	5 488 236
4° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	119 249 765
Totaal van de kredieten	13 358 673 001

TITRE II

*Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954*

Conformément à l'article 6, § 3 de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du ministre dont ils relèvent et font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget.

Le titre II a pour but de satisfaire à cette disposition légale.

Les opérations des organismes susvisés sont synthétisées dans les tableaux H et I repris en annexe du présent projet.

§ 1<sup>er</sup>. RÉGIE DES BÂTIMENTS (instituée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.35.12.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) *engagements*

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990
Engagements imputés
Excédents de crédits à annuler

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
3° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits non-limitatifs
4° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

Total des crédits

Aangerekende uitgaven	12 414 540 134	Dépenses imputées
Kredietenoverschot te annuleren	944 132 867	excédent de crédits à annuler
d) <i>samenvatting</i>		d) <i>récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :		Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :
ontvangsten	13 588 668 863	recettes
uitgaven	12 414 540 134	dépenses
overschot van ontvangsten	1 174 128 729	excédent de recettes
Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 4 966 196 881 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 6 140 325 610 Belgische frank (creditsaldo).		Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 4 966 196 881 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 6 140 325 610 francs belges (solde créditeur).
e) <i>begroting voor orde</i>		e) <i>budget pour ordre</i>
Ramingen		Prévisions
ontvangsten	4 705 400 000	recettes
uitgaven	4 705 400 000	dépenses
Uitgevoerde ordeverrichtingen		Opérations pour ordre réalisées
ontvangsten	2 320 700 997	recettes
uitgaven	1 791 190 624	dépenses
ontvangstenoverschot	529 510 373	excédent de recettes
Gecumuleerd resultaat voor orde :		Résultat pour ordre cumulé :
gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	128 214 267	résultat cumulé au 31 décembre 1989
resultaat van het jaar	529 510 373	résultat de l'année
gecumuleerd resultaat op 31 december 1990	657 724 640	résultat cumulé au 31 décembre 1990

§ 2. DIENST VOOR REGELING DER BINNEN-  
VAART (ingesteld bij besluitwet van 12 december  
1944)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.33.6.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

§ 2. OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION  
INTÉRIEURE (institué par l'arrêté-loi du 12 décembre  
1944)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.33.6.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

In Belgische frank		En francs belges
a) <i>vastleggingen (pro memorie)</i>		a) <i>engagements (pour mémoire)</i>
b) <i>ontvangsten</i>		b) <i>recettes</i>
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	84 805 000	Recettes prévues dans la loi budgétaire
Aangerekende ontvangsten	90 377 996	Recettes imputées
Verschil	5 572 996	Différence
c) <i>uitgaven</i>		c) <i>dépenses</i>
Kredieten toegekend bij de begrotingswet	86 785 000	Crédits alloués par la loi budgétaire
Aangerekende uitgaven	77 124 547	Dépenses imputées
Kredietoverschot te annuleren	9 660 453	Excédent de crédits à annuler
d) <i>samenvatting</i>		d) <i>récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :		Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :
ontvangsten	90 377 996	recettes
uitgaven	77 124 547	dépenses
ontvangstenoverschot	13 253 449	excédent de recettes
Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 43 297 050 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 56 550 499 Belgische frank (creditsaldo)		Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 43 297 050 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 56 550 499 francs belges (solde créditeur)
e) <i>begroting voor orde</i>		e) <i>budget pour ordre</i>
Ramingen		Prévisions
ontvangsten	14 600 000	recettes
uitgaven	14 600 000	dépenses
Uitgevoerde ordeverrichtingen		Opérations pour ordre réalisées
ontvangsten	529 266 290	recettes
uitgaven	554 197 161	dépenses
tekort	24 930 871	excédent de dépenses
Gecumuleerd resultaat voor orde :		Résultat pour ordre cumulé :
gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	100 379 859	résultat cumulé au 31 décembre 1989
resultaat van het jaar	- 24 930 871	résultat de l'année
gecumuleerd resultaat op 31 december 1990	75 448 988	résultat cumulé au 31 décembre 1990

§ 3. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN (ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.16.29.

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1990 is vastgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) *vastleggingen (pro memorie)*

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

194 054 000

Aangerekende ontvangsten

194 894 259

Verschil

840 259

c) *uitgaven*

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

194 054 000

2° toe te kennen voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden

1 956 539

3° vermeerderd met het begrotingsoverschot van het jaar 1989

7 521 991

Totaal van de kredieten

203 532 530

Aangerekende uitgaven

194 212 691

Te annuleren kredietoverschot

9 319 839

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

194 894 259

uitgaven

194 212 691

ontvangstenoverschot

681 568

Het resultaat van het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 31 143 164 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 1990 brengt op 31 824 732 Belgische frank (creditsaldo)

e) *begroting voor orde (pro memorie)*

§ 3. OFFICE DE RENSEIGNEMENT ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES (institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.16.29.

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) *engagements (pour mémoire)*

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits non-limitatifs

3° augmentés du reliquat budgétaire de l'année 1989

Total des crédits

Dépenses imputées

Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :

recettes

dépenses

excédent de recettes

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 31 143 164 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 31 824 732 francs belges (solde créditeur)

e) *budget pour ordre (pour mémoire)*



§ 4. INSTITUUT VOOR VETERINAIRE KEURING  
(ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 27 juni 1990 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.25.2.

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1990 is vastgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) <i>vastleggingen (pro memorie)</i>	
b) <i>ontvangsten</i>	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	1 620 000 000
Aangerekende ontvangsten	1 651 817 780
Verschil	31 817 780
c) <i>uitgaven</i>	
Kredieten toegekend bij de begrotingswet	1 559 210 000
Storting aan de Schatkist van een gedeelte van de reserves van het Instituut	800 000 000
Totaal van de kredieten	2 359 210 000
Aangerekende uitgaven	2 312 126 132
Te annuleren kredietoverschot	47 083 868
d) <i>samenvatting</i>	
De eindregeling van de begroting van het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :	
ontvangsten	1 651 817 780
uitgaven	2 312 126 132
Tekort	660 308 352

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1 434 932 338 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 774 623 986 Belgische frank (creditsaldo)

§ 4. INSTITUT D'EXPERTISE VÉTÉRINAIRE (institué par la loi du 13 juillet 1981)

*Référence budgétaire :*

Loi du 27 juin 1990 ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.25.2.

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) <i>engagements (pour mémoire)</i>	
b) <i>recettes</i>	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	
Recettes imputées	
Différence	
c) <i>dépenses</i>	
Crédits alloués par la loi budgétaire	
Versement au Trésor d'une partie des réserves de l'Institut	
Total des crédits	
Dépenses imputées	
Excédent de crédits à annuler	
d) <i>récapitulation</i>	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :	
recettes	
dépenses	
Excédent de dépenses	

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1 434 932 338 francs belges (solde créditeur), ce que porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 774 623 986 francs belges (solde créditeur)

§ 5. REGIE DER LUCHTWEGEN (ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.33.5.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen voor het beheersjaar 1990 is vastgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) *vastleggingen (pro memoria)*

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

6 450 707 000

Aangerekende ontvangsten

6 070 435 580

Verschil

380 271 420

c) *uitgaven*

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

9 853 501 000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

45 590 940

Totaal van de kredieten

9 899 091 940

Aangerekende uitgaven

6 158 945 972

Kredietoverschot te annuleren

3 740 145 968

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

6 070 435 580

uitgaven

6 158 945 972

Tekort

88 510 392

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 7 968 896 818 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 7 880 386 426 Belgische frank (creditsaldo)

e) *begroting voor orde*

Ramingen

ontvangsten

0

uitgaven

0

§ 5. RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES (instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.33.5.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) *engagements (pour mémoire)*

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

Recettes imputées

Différences

c) *dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

Total des crédits

Dépenses imputées

Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :

recettes

dépenses

excédent de dépenses

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 7 968 896 818 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 7 880 386 426 francs belges (solde créditeur).

e) *budget pour ordre*

Prévisions

recettes

dépenses

Uitgevoerde ordeverrichtingen		Opérations pour ordre réalisées
ontvangsten	0	recettes
uitgaven	0	dépenses
ontvangstenoverschot	0	excédent de recettes
Gecumuleerd resultaat voor orde		Résultat pour ordre cumulé
gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	630 293	résultat cumulé au 31 décembre 1989
resultaat van het jaar	0	résultat de l'année
gecumuleerd resultaat op 31 december 1990	630 293	résultat cumulé au 31 décembre 1990

§ 6. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.33.7.

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1990	550 000 000
Aangerekende vastleggingen	277 085 564
Te annuleren overschot van vastleggingskredieten	272 914 436

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	6 195 553 000
Aangerekende ontvangsten	5 849 128 216
Verschil	346 424 784

c) *uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet	6 087 929 000
Aangerekende uitgaven	5 321 806 613
Te annuleren kredietoverschot	766 122 387

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	5 849 128 216
uitgaven	5 321 806 613
ontvangstenoverschot	527 321 603

§ 6. RÉGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (instituée par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1971)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.33.7.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) *engagements*

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990	
Engagements imputés	
Excédent de crédits d'engagement à annuler	

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire	
Recettes imputées	
Différence	

c) *dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire	
Dépenses imputées	
Excédent de crédits à annuler	

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :

recettes	
dépenses	
excédent de recettes	

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1 131 526 625 Belgische frank (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 604 205 022 Belgische frank (debetsaldo)

e) *begroting voor orde*

Ramingen	
ontvangsten	3 372 747 000
uitgaven	2 372 747 000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
ontvangsten	3 665 779 012
uitgaven	3 656 415 214
	<hr/>
ontvangstenoverschot	9 363 798
Gecumuleerd resultaat voor orde :	
gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	310 505 676
resultaat van het jaar	9 363 798
gecumuleerd resultaat op 31 december 1990	319 869 474

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1 131 526 625 francs belges (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 604 205 022 francs belges (solde débiteur).

e) *budget pour ordre*

Prévisions	
recettes	
dépenses	
Opérations pour ordre réalisées	
recettes	
dépenses	
excédent de recettes	
Résultat pour ordre cumulé :	
résultat cumulé au 31 décembre 1989	
résultat de l'année	
résultat cumulé au 31 décembre 1990	

§ 7. REGIE DER POSTERIJEN (ingesteld bij de wet van 6 juli 1971)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.34.3.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1990	5 850 000 000
Aangerekende vastleggingen	5 846 577 275
	<hr/>
Te annuleren overschot van vastleggingskredieten	3 422 725

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	50 643 890 000
Aangerekende ontvangsten	51 362 676 141
	<hr/>
Verschil	718 786 141

§ 7. RÉGIE DES POSTES (instituée par la loi du 6 juillet 1971)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.34.3.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) *engagements*

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990	
Engagements imputés	
Excédent de crédits d'engagement à annuler	

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire	
Recettes imputées	
Différence	

## c) uitgaven

## Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet  
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

53 110 758 000  
1 556 513 000

Totaal van de kredieten

54 667 271 000

Aangerekende uitgaven

52 210 144 319

Te annuleren kredietoverschot

2 457 126 681

## d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

51 362 676 141

uitgaven

52 210 144 319

tekort

847 468 178

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 7 321 886 878 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 6 474 418 700 Belgische frank (creditsaldo)

## e) begroting voor orde

## Ramingen

ontvangsten

18 794 960 000 000

uitgaven

18 694 373 000 000

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten

20 565 712 287 790

uitgaven

20 560 561 972 605

ontvangstenoverschot

5 150 315 185

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1989

267 217 911 634

resultaat van het jaar

5 150 315 185

gecumuleerd resultaat op 31 december 1990

272 368 226 819

## c) dépenses

## Crédits

1° alloués par la loi budgétaire  
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

Total des crédits

Dépenses imputées

Excédent de crédits à annuler

## d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :

recettes

dépenses

excédent de dépenses

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 7 321 886 878 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année 1990 à 6 474 418 700 francs belges (solde créditeur)

## e) budget pour ordre

## prévisions

recettes

dépenses

Opérations pour ordre réalisées

recettes

dépenses

excédent de recettes

Résultat pour ordre cumulé

résultat cumulé au 31 décembre 1989

résultat de l'année

résultat cumulé au 31 décembre 1990

§ 8. REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE  
(ingesteld bij de wet van 19 juli 1930)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.34.2.

§ 8. RÉGIE DES TÉLEGRAPHES ET DES  
TÉLÉPHONES (instituée par la loi du 19 juillet 1930)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.34.2.

De eindregeling van de begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

In Belgische frank		En francs belges
a) <i>vastleggingen</i>		a) <i>engagements</i>
Vastleggingskredieten		Crédits d'engagement
1° toegekend voor het begrotingsjaar 1990	26 090 000 000	1° alloués pour l'année budgétaire 1990
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	1 500 000 000	2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
Totaal van de vastleggingskredieten	27 590 000 000	Total des crédits d'engagement
Aangerekende vastleggingen	26 186 771 739	Engagements imputés
Te annuleren overschot van vastleggingskredieten	1 403 228 261	Excédent de crédits d'engagement à annuler
b) <i>ontvangsten</i>		b) <i>recettes</i>
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	252 244 183 000	Recettes prévues dans la loi budgétaire
Aangerekende ontvangsten	339 641 268 758	Recettes imputées
Verschil	87 397 085 758	Différence
c) <i>uitgaven</i>		c) <i>dépenses</i>
Kredieten		Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	275 618 415 000	1° alloués par la loi budgétaire
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	2 530 400 000	2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
3° toe te kennen voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	61 134 771 639	3° à allouer pour les dépenses faite au-delà des crédits non-limitatifs
Totaal van de kredieten	339 283 586 639	Total des crédits
Aangerekende uitgaven	337 103 718 608	Dépenses imputées
Te annuleren kredietoverschot	2 179 868 031	Excédent de crédits à annuler
d) <i>samenvatting</i> (samengevoegde budgettaire verrichtingen en ordeverrichtingen)		d) <i>récapitulation</i> (Opérations budgétaires et opérations pour ordre réunies)
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :		Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :
ontvangsten	339 641 268 758	recettes
uitgaven	337 103 718 608	dépenses
ontvangstenoverschot	2 537 550 150	excédent de recettes
Dit gecumuleerde resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd saldo vastgesteld op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 12 970 022 038 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd saldo op 31 december 1990 brengt op 15 507 572 188 Belgische frank (creditsaldo)		Ce résultat cumulé pour l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 12 970 022 038 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 15 507 572 188 francs belges (solde créditeur)

§ 9. FONDS VOOR DE FINANCIERING VAN DE LENINGEN AAN VREEMDE STATEN (ingesteld bij koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.18.8.

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) <i>vastleggingen (pro memorie)</i>	
b) <i>ontvangsten</i>	
ontvangsten voorzien in de begrotingswet	1 595 688 000
Aangerekende ontvangsten	830 661 923
Verschil	765 026 077
c) <i>uitgaven</i>	
Kredieten toegekend bij de begrotingswet	1 420 000 000
Aangerekende uitgaven	942 505 224
Te annuleren kredietoverschot	477 494 776
d) <i>samenvatting</i>	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :	
ontvangsten	830 661 923
uitgaven	942 505 224
tekort	111 843 301

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 36 313 576 932 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 36 201 733 631 Belgische frank (creditsaldo).

§ 10. HULPFONDS TOT FINANCIËEL HERSTEL VAN DE GEMEENTEN (opgericht door het koninklijk besluit n° 208 van 23 september 1983)

*Begrotingsverwijzing :*

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.13.12

§ 9. FONDS POUR LE FINANCEMENT DES PRÊTS À DES ÉTATS ÉTRANGERS (institué par l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.18.8.

Le règlement définitif du budget du Fonds pour le financement des prêts à des états étrangers pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) <i>engagements (pour mémoire)</i>	
b) <i>recettes</i>	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	
Recettes imputées	
Différence	
c) <i>dépenses</i>	
Crédits alloués par la loi budgétaire	
Dépenses imputées	
Excédent de crédits à annuler	
d) <i>récapitulation</i>	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :	
recettes	
dépenses	
excédent de dépenses	

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 36 313 576 932 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 36 201 733 631 francs belges (solde créditeur).

§ 10. FONDS D'AIDE AU REDRESSEMENT FINANCIER DES COMMUNES (créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983)

*Référence budgétaire :*

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.13.12

De eindregeling van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

In Belgische frank

a) *vastleggingen (pro memorie)*

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

35 815 700 000

Aangerekende ontvangsten

23 409 009 555

Verschil

12 406 690 445

c) *uitgaven*

Kredieten

1° toegekend bij de bovengenoemde begrotingswet

35 281 000 000

2° verminderd door artikel 1.01.1 van de wet van 27 maart 1991

- 806 300 000

3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

31 235 534

Totaal van de kredieten

34 505 935 534

Aangerekende uitgaven

33 894 005 875

Te annuleren kredietoverschot

611 929 659

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

23 409 009 555

uitgaven

33 894 005 875

tekort

10 484 996 320

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 12 015 464 540 Belgische frank (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 22 500 460 860 Belgische frank (debetsaldo)

Le règlement définitif du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

En francs belges

a) *engagements (pour mémoire)*

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire susvisée

2° diminués par l'article 1.01.1 de la loi du 27 mars 1991

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

Total des crédits

Dépenses imputées

Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :

recettes

dépenses

excédent de dépenses

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 12 015 464 540 francs belges (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 22 500 460 860 francs belges (solde débiteur)

Gegeven te Brussel, 17 juli 2000

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Financiën,*

D. REYNDERS

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2000

PAR LE ROI :

*Le ministre des Finances,*

D. REYNDERS



**TABELLEN**

Tabel A	Vastleggingen
Tabel B	Ontvangsten
Tabel C	Uitgaven
Tabel D	Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen
Tabel E	Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden of waarvoor geen enkel krediet goedgekeurd werd
Tabel F	Rekening van de begroting 1990 — samenvatting
Tabel G	Afzonderlijke sectie
Tabel H	Instellingen van openbaar nut — resultaat van de begrotingen
Tabel I	Instellingen van openbaar nut — vastleggingen en betalingen

**TABLEAUX**

Tableau A	Engagements
Tableau B	Recettes
Tableau C	Dépenses
Tableau D	Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante
Tableau E	Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté
Tableau F	Compte du budget 1990 — récapitulation
Tableau G	Section particulière
Tableau H	Organismes d'intérêt public — résultat des budgets
Tableau I	Organismes d'intérêt public — engagements et paiements

TABEL A

## Vastleggingen begrotingsjaar 1990

Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II

TABLEAU A

## Engagements année budgétaire 1990

Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Oorspronkelijke begrotingen — <i>Budgets primitifs</i>	Aanpassing van de kredieten — <i>Ajustement des crédits</i>	Verdeling van provisionele kredieten — <i>Répartition des crédits provisionnels</i>	Totaal — <i>Total</i>	Aangerekende vastleggingen — <i>Engagements imputés</i>	Regeling van de kredieten — <i>Règlement des crédits</i>			Definitieve kredieten van het jaar — <i>Crédits définitifs de l'année</i>
	Netto resultaat — <i>Résultat net</i>				Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar — <i>Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire</i>	Naar het volgende jaar overgedragen kredieten — <i>Crédits reportés à l'année suivante</i>	Te annuleren kredieten — <i>Crédits à annuler</i>	
33 845 100 000	54 000 000	– 5 900 000	33 893 200 000	25 193 680 527	8 699 519 473	0	8 699 519 473	25 193 680 527

TABEL B  
**Recettes — année budgétaire 1990**

TABEL B  
**Ontvangsten — begrotingsjaar 1990**

Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II

Aard van de ontvangsten — Nature des recettes	Toestand van de ontvangsten — Situation des recettes				Verschuif tussen de ontvangsten — Différence entre droits constatés et recettes imputées	Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten — Règlement des droits non recouvrés		Verschuif tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten — Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées
	Ramingen — Prévisions	Vastgestelde rechten — Droits constatés	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Verschuif tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten — Différence entre droits constatés et recettes imputées		Over te dragen — À reporter	Meer geraamd dan ingevorderd — Excédent des prévisions sur les recouvrements	
<b>1. Lopende ontvangsten. — Recettes courantes.</b>								
A. Fiscale ontvangsten. — Recettes fiscales .....	1 061 074 800 000	1 211 651 111 709	1 046 912 712 616	164 738 399 093	24 163 367	164 714 235 726	14 162 087 384	0
B. Niet-fiscale ontvangsten. — Recettes non fiscales.								
1. Financiën. — Finances .....	66 485 600 000	69 616 397 036	67 130 915 380	2 485 481 656	53 600 301	2 431 881 355	0	645 315 380
2. Andere departementen. — Autres départements .....	11 616 500 000	10 595 829 980	9 666 803 830	929 026 150	71 072 089	857 954 061	1 949 696 170	0
Totalen 1 en 2. — Totaux 1 et 2 .....	78 102 100 000	80 212 227 016	76 797 719 210	3 414 507 806	124 672 390	3 289 835 416	1 304 380 790	0
Totalen lopende ontvangsten — Totaux recettes courantes .....	1 139 176 900 000	1 291 863 338 725	1 123 710 431 826	168 152 906 899	148 835 757	168 004 071 142	15 466 468 174	0
<b>2. Kapitaalontvangsten. — Recettes de capital.</b>								
A. Fiscale ontvangsten. — Recettes fiscales .....	0	10 668 745	2 484 054	8 184 691	0	8 184 691	0	2 484 054

TABEL B  
TABLEAU B

Ontvangsten — begrotingsjaar 1990 (vervolg)  
Recettes — année budgétaire 1990 (vervolg)

Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II  
Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Aard van de ontvangsten — Nature des recettes	Toestand van de ontvangsten — Situation des recettes				Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten — Règlement des droits non recouvrés		Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten — Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées
	Ramingen — Prévisions	Vastgestelde rechten — Droits constatés	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten — Différence entre droits constatés et recettes imputées	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen — À annuler ou à porter en surséance indéfinie	Meer geraamd dan ingevorderd — Excédent des prévisions sur les recouvrements	
B. Niet-fiscale ontvang- sten. — Recettes non fiscales.							
1. Financiën. — Fi- nances .....	8 082 700 000	2 884 281 628	2 712 137 416	172 144 212	19 200	172 125 012	—
2. Andere departe- menten. — Autres départements .....	1 446 000 000	1 568 324 669	1 568 324 669	0	0	0	122 324 669
Totalen 1 en 2. — Totaux 1 et 2 .....	9 528 700 000	4 452 606 297	4 280 462 085	172 144 212	19 200	172 125 012	0
Totalen kapitaalontvang- sten — Totaux recettes de capital .....	9 528 700 000	4 463 275 042	4 282 946 139	180 328 903	19 200	180 309 703	—
3. Opbrengst der lenin- gen. — Produit des em- prunts .....	218 711 217 564	218 711 217 564	218 711 217 564	0	0	0	0
ALGEMEEN TOTAAL. — TO- TAL GÉNÉRAL .....	1 367 416 817 564	1 515 037 831 331	1 346 704 595 529	168 333 235 802	148 854 957	168 184 380 845	0

TABEL C

**Uitgaven — begrotingsjaar 1990**

*Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II*

TABLEAU C

**Dépenses — année budgétaire 1990**

*Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II*

Aard van de uitgaven en van de kredieten — <i>Nature des dépenses et des crédits</i>		Toekenning van de kredieten — <i>Allocation des crédits</i>				
		Oorspronkelijke begrotingen — <i>Budgets primitifs</i>	Aanpassing van de kredieten (netto resultaat) — <i>Ajustement des crédits (résultat net)</i>	Overgedragen kredieten ( <sup>1</sup> ) — <i>Crédits reportés (<sup>1</sup>)</i>	Verdeling van provisionele kredieten — <i>Répartition des crédits provisionnels</i>	Totaal — <i>Total</i>
Verrichtingen op de overdrachten. — <i>Opérations sur les reports.</i>						
Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i> .....	(a)	0	0	60 012 997 381	0	60 012 997 381
Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i> .....	(a)	0	0	7 355 714 017	0	7 355 714 017
Aflossing van de Rijksschuld. — <i>Amortissement de la Dette publique.</i>	(a)	0	0	39 199 603 663	0	39 199 603 663
Totaal. — <i>Total</i> .....	(a)	0	0	106 568 315 061	0	106 568 315 061
Verrichtingen van het jaar. — <i>Opérations de l'année</i> .....						
	(a)	1 604 924 700 000	– 5 079 000 000	366 029 150	5 900 000	1 600 211 729 150
	(b)	47 471 300 000	– 1 064 000 000	1 743 192	– 5 900 000	46 409 043 192
Totaal. — <i>Total</i> .....	(a) + (b)	1 652 396 000 000	– 6 143 000 000	367 772 342	0	1 646 620 772 342
Totaal. — <i>Total</i> .....						
	(a)	1 604 924 700 000	– 5 079 000 000	106 934 344 211	5 900 000	1 706 780 044 211
	(b)	47 471 300 000	– 1 064 000 000	1 743 192	– 5 900 000	46 409 043 192
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> .....	(a) + (b)	1 652 396 000 000	– 6 143 000 000	106 936 087 403	0	1 753 189 087 403

(a) Niet-gesplitste kredieten.  
(b) Ordonnanceringskredieten.

(<sup>1</sup>) Kredieten overgedragen krachtens artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

Toestand van de uitgaven — <i>Situation des dépenses</i>				Regeling van de kredieten — <i>Règlement des crédits</i>			
Totalen der uitgaven — <i>Totaux des dépenses</i>	Aangerekende verrichtingen — <i>Opérations imputées</i>		Waarvan niet geregulariseerde betalingen — <i>Dont paiements non régularisés</i>	Toe te kennen aanvullende kredieten — <i>Crédits complémentaires à accorder</i>	Overgedragen kredieten — <i>Crédits reportés</i>	Definitief te annuleren kredieten — <i>Crédits à annuler définitivement</i>	Definitieve kredieten — <i>Crédits définitifs</i>
	Prestaties tijdens de vorige jaren — <i>Prestations années antérieures</i>	Prestatie in de loop van het jaar — <i>Prestations au cours de l'année</i>					
41 888 406 898	29 376 745 529	12 511 661 369	1 992 705 767	15 729 586	0	18 140 320 069	41 888 406 898
5 471 020 860	3 989 696 044	1 481 324 816	220 564 932	0	0	1 884 693 157	5 471 020 860
6 125 752 139	0	6 125 752 139	0	0	0	33 073 851 524	6 125 752 139
53 485 179 897	33 366 441 573	20 118 738 324	2 213 270 699	15 729 586	0	53 098 864 750	53 485 179 897
1 453 428 688 764 40 034 570 337	4 177 688 649 8 014 256 516	1 449 251 000 115 32 020 313 821	35 532 522 058 82 895 664	57 112 223 0	146 846 052 609 0	0 6 368 572 855	1 453 428 688 764 40 034 570 337
1 493 463 259 101	12 191 945 165	1 481 271 313 936	35 615 417 722	57 112 223	146 846 052 609	6 368 572 855	1 493 463 259 101
1 506 913 868 661 40 034 570 337	37 544 130 222 8 014 256 516	1 469 369 738 439 32 020 313 821	37 745 792 757 82 895 664	72 841 809 0	146 846 052 609 0	53 098 864 750 6 368 572 855	1 506 913 868 661 40 034 570 337
1 546 948 438 998	45 558 386 738	1 501 390 052 260	37 828 688 421	72 841 809	146 846 052 609	59 467 437 605	1 546 948 438 998

- (a) Crédits non dissociés.  
(b) Crédits d'ordonnancement.

(<sup>1</sup>) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales.

TABEL D

Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen — begrotingsjaar 1990

TABLEAU D

Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante — année budgétaire 1990

Begrotingen	Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten — <i>Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts</i>	Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige — <i>Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable</i>	Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten (1) (2) — <i>Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (1) (2)</i>	Totaal — <i>Total</i>	Budgets
Rijksschuld .....	0	2 819 484 586	0	2 819 484 586	Dette publique.
Pensioenen .....	1 114 884	60 150	572 400 000	573 575 034	Pensions.
Dotaties .....	0	0	0	0	Dotations.
Dotatiën Gew./Gem. ....	0	0	0	0	Dotations Rég./Com.
Eerste minister .....	0	1 027 139	5 031	1 032 170	Premier ministre.
Justitie .....	53 210 142	0	21 369 100	74 579 242	Justice.
Binnenlandse Zaken .....	693 720 890	8 000 000	86 905 799	788 626 689	Intérieur.
Buitenlandse Zaken, handel en ontwikkelingssamenwerking .....	0	0	300 396 217	300 396 217	Affaires extérieures, commerce et Coopération au développement.
Landsverdediging .....	0	6 134 738	21 327 652	27 462 390	Défense nationale.
Rijkswacht .....	0	0	0	0	Gendarmerie.
Landbouw .....	0	0	1 013 462	1 013 462	Agriculture.
Economische Zaken .....	0	0	25 607 218	25 607 218	Affaires économiques.
Middenstand .....	0	0	124 017 727	124 017 727	Classes moyennes.
Verkeerswezen .....	0	443 759	0	443 759	Communications.
Posterijen, Telegrafie en Telefonie .....	0	0	0	0	Postes, Télégraphes et Téléphones.
Openbare Werken .....	0	0	6 465 580	6 465 580	Travaux publics.
Tewerkstelling en Arbeid ...	0	11 841 500	6 909 431	18 750 931	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg .....	16 919 084 320	0	1 401 840	16 920 486 160	Prévoyance sociale.
Onderwijs — Franstalig regime .....	0	0	4 681 521	4 681 521	Éducation nationale — régime français.
Onderwijs — Nederlandstalig regime .....	0	300 000 000	25 334 525	325 334 525	Éducation nationale — régime néerlandais.
Onderwijs — Gemeenschappelijke sector .....	13 553 663	0	17 994 304	31 547 967	Éducation nationale — secteur commun.
Gemeenschappelijke culturele zaken .....	0	309 000 000	51 246 781	360 246 781	Affaires culturelles communales.
Volksgezondheid en Gezin. Financiën .....	13 580 647 874	102 566 353	219 445 707	13 902 659 934	Santé publique et famille.
Totale uitgaven .....	31 261 331 773	5 064 792 532	1 502 564 116	37 828 688 421	Totaux.

(1) Inbegrepen de betalingen in het buitenland.

(2) Onder meer artikel 24 van de wet van 28 juni 1963.

(1) Y compris les paiements à l'étranger.

(2) Notamment article 24 de la loi du 28 juin 1963.



## TABEL E

Uitgaven die de programmakredieten overschrijden en  
waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd

## TABLEAU E

Dépenses qui excèdent les crédits de programmes et pour  
lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués

	Nummers en tekst van de programmakredieten — <i>Numéros et libellés des crédits de programmes</i>	Bedrag van de toe- te stane kredieten — <i>Montant des crédits à allouer</i>
	OVERDRACHTEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 1989. — REPORTS DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1989.	
	<b>I. Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes.</i></b>	
	Eerste minister. — <i>Premier ministre.</i>	
	Begrotingsjaar 1989. — <i>Année budgétaire 1989.</i>	
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de staatssecretaris voor Modernisering en Informatisering van de openbare diensten. — <i>Traitements et indemnités du personnel du cabinet du secrétaire d'État à la Modernisation et à l'Informatisation des services publics</i> .....	3 189 (1)
	Justitie. — <i>Justice.</i>	
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de vice-eerste minister en minister van Middenstand. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du vice-premier ministre et ministre des Classes moyennes</i> .....	21 470 (1)
	Financiën. — <i>Finances.</i>	
	<b>B. Geheel van het departement. — <i>Ensemble du département.</i></b>	
30.01	Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten. — <i>Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes</i> .....	535 111 (2)
	Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale.</i>	
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de minister van Sociale Zaken. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du ministre des Affaires sociales</i> .....	173 751 (1)
	Posterijen, telegrafie en telefonie. — <i>Postes, télégraphes et téléphones.</i>	
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de minister van PTT. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du ministre des PTT</i> .....	45 560 (1)
	Openbare Werken. — <i>Travaux publics.</i>	
	<b>B. Geheel van het departement. — <i>Ensemble du département.</i></b>	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, ...). — <i>Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaire du personnel auxiliaire, ...)</i> .....	14 950 505 (1)
	Totaal van de overdrachten van het begrotingsjaar 1989. — <i>Total des reports de l'année budgétaire 1989</i>	15 729 586
	Begrotingsjaar 1990. — <i>Année budgétaire 1990.</i>	
01	Dotatiën. — <i>Dotations.</i>	
01.31.0	Civiele lijst. — <i>Liste civile</i> .....	1 007 806 (1)
12	Justitie. — <i>Justice.</i>	
12.11.0	Kabinet van de Staatssecretaris voor Justitie/Werking van het Kabinet. — <i>Cabinet du secrétaire d'État pour la Justice/Fonctionnement du Cabinet</i> .....	513 710 (1)

TABEL E (Vervolg)

TABLEAU E (Suite)

Uitgaven die de programmakredieten overschrijden en  
waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd

Dépenses qui excèdent les crédits de programmes et pour  
lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués

	Nummers en tekst van de programmakredieten — Numéros et libellés des crédits de programmes	Bedrag van de toe- te stane kredieten — Montant des crédits à allouer
21	Pensioenen. — <i>Pensions.</i>	
21.54.2	Bestuursafdeling voor de oorlogsgetroffenen/Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties. — <i>Administration des victimes de la guerre/Indemnités et prestations assimilées</i> .....	1 079 120 <sup>(1)</sup>
41	Culturele en wetenschappelijke aangelegenheden, onderwijs. — <i>Affaires culturelles et scientifiques, enseignement.</i>	
41.91.4		3 253 526 <sup>(1)</sup>
41.91.6		21 946 259 <sup>(1)</sup>
41.92.4		289 665 <sup>(1)</sup>
41.92.6		241 472 <sup>(1)</sup>
41.93.6		596 651 <sup>(1)</sup>
41.94.4		343 781 <sup>(1)</sup>
41.94.6		61 445 <sup>(1)</sup>
41.96.3		231 374 <sup>(1)</sup>
41.96.4		305 923 <sup>(1)</sup>
	Totaal van het begrotingsjaar 1990. — <i>Total de l'année budgétaire 1990</i> .....	29 870 735
	Totaal van de overschrijdingen op programmakredieten. — <i>Total des dépassements sur les crédits de programme</i> .....	45 600 321

<sup>(1)</sup> Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, vrijgesteld van het visum van het Rekenhof.

<sup>(2)</sup> Uitgaven ambtshalve geboekt in de rekening van uitvoering van de begroting op grond van artikel 79 van gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

<sup>(1)</sup> Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes.

<sup>(2)</sup> Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget, sur la base de l'article 79 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État.

TABEL E

Uitgaven die de basisallocaties overschrijden en waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd <sup>(1)</sup>

TABLEAU E

Dépenses qui excèdent les allocations de base et pour lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués <sup>(1)</sup>

	Nummers en tekst van de basisallocaties — Numéros et libellés des allocations de base	Bedrag van de toe te stane kredieten <sup>(2)</sup> — Montant des crédits à allouer <sup>(2)</sup>
	Begrotingsjaar 1990. — <i>Année budgétaire 1990.</i>	
11	DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER. — <i>SERVICES DU PREMIER MINSTRE.</i>  <b>Afdeling 04. — Division 04.</b>  Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid. — <i>Commissariat royal à la politique des Immigrés.</i>	
01.11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel. — <i>Traitements et indemnités du personnel</i> .....	2 317 153
14	BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL. — <i>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE EXTÉRIEUR.</i>  <b>Afdeling 14. — Division 14.</b>  Kabinet van de staatssecretaris voor Europa 1992. — <i>Cabinet du secrétaire d'État à l'Europe 1992.</i>	
01.11.02	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden. — <i>Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet</i> .....	1 653 278
25	VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU. — <i>SANTÉ PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT.</i>  <b>Afdeling 51. — Division 51.</b>  Bestuur der Volksgezondheid. — <i>Administration de la Santé publique.</i>	
01.11.04	Bezoldiging niet-statutaire personeelsleden Volksgezondheid. — <i>Traitements du personnel non statutaire de la santé publique</i> .....	518 650
31.11.03	Bezoldiging statutairen Eetwareninspectie. — <i>Traitements statutaires inspection denrées alimentaires.</i>	1 474 924
	<b>Afdeling 52. — Division 52.</b>  Bestuur van de Sociale Geneeskunde. — <i>Administration de la Médecine sociale.</i>	
01.11.03	Bezoldiging statutairen sociale geneeskunde. — <i>Traitements statutaires médecine sociale</i> .....	7 086 855
	<b>Afdeling 53. — Division 53.</b>  Bestuur der Verzorgingsinstellingen. — <i>Administration des Établissements de soins.</i>	
42.12.50	Werking « Académie royale de Médecine ». — <i>Fonctionnement « Académie royale de Médecine »</i> ....	169 992
43.12.50	Werking « Koninklijke Academie Geneeskunde ». — <i>Fonctionnement « Koninklijke Academie Geneeskunde »</i> .....	169 992
	<b>Afdeling 55. — Division 55.</b>  Bestuur voor de Oorlogsgetroffenen. — <i>Administration des Victimes de la Guerre.</i>	
01.11.04	Bezoldiging niet-statutairen oorlogsgetroffenen. — <i>Traitements non statutaires victimes de la guerre</i> `	10 123

TABEL E (Vervolg)

Uitgaven die de basisallocaties overschrijden en waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd <sup>(1)</sup>

TABLEAU E (Suite)

Dépenses qui excèdent les allocations de base et pour lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués <sup>(1)</sup>

	Nummers en tekst van de basisallocaties — <i>Numéros et libellés des allocations de base</i>	Bedrag van de toe- te stane kredieten <sup>(2)</sup> — <i>Montant des crédits à allouer <sup>(2)</sup></i>
	<b>Afdeling 56. — Division 56.</b>	
	Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie. — <i>Institut d'Hygiène et d'Épidémiologie.</i>	
01.11.03	Bezoldiging statutairen IHE. — <i>Traitements statutaires IHE</i> .....	129 646
01.11.04	Bezoldiging niet-statutairen IHE. — <i>Traitements non statutaires IHE</i> .....	13 710 875
	Totaal van de overschrijdingen op basisallocaties. — <i>Total des dépassements sur les allocations de base</i>	27 241 488

<sup>(1)</sup> Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, vrijgesteld van het visum van het Rekenhof.

<sup>(2)</sup> Met toepassing van artikel 1.01.2, § 2 van de wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, mogen de basisallocaties die betrekking hebben op de uitgaven voor personeelsuitgaven binnen éénzelfde departementale sectie onder en uitsluitend onder elkaar worden verdeeld.

<sup>(1)</sup> Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes.

<sup>(2)</sup> En application de l'article 1.01.2, § 2 de la loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, les allocations de base relatives aux dépenses de personnel peuvent être réparties exclusivement entre elles au sein d'une même section départementale.

## TABEL F

## Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1990

Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II

## A. ONTVANGSTEN

## TABLEAU F

## Compte du budget de l'année budgétaire 1990

Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

## A. RECETTES

I. LOPENDE ONTVANGSTEN.		I. RECETTES COURANTES.
<b>Fiscale ontvangsten.</b>		<b>Recettes fiscales.</b>
Directe belastingen .....	730 134 415 772	Contributions directes.
Douane en accijnzen .....	133 821 859 561	Douanes et accises.
BTW, Registratie en Domeinen .....	182 956 437 283	TVA, Enregistrement et Domaines.
Totaal fiscale ontvangsten.	1 046 912 712 616	Total des recettes fiscales.
<b>Niet fiscale ontvangsten.</b>		<b>Recettes non fiscales.</b>
Financiën .....	67 130 915 380	Finances.
Andere departementen .....	9 666 803 830	Autres départements.
Totaal niet-fiscale ontvangsten .....	76 797 719 210	Total des recettes non fiscales.
Totaal voor de lopende ontvangsten .....	1 123 710 431 826	Total des recettes courantes.
II. KAPITAALONTVANGSTEN.		II. RECETTES DE CAPITAL.
<b>Fiscale ontvangsten.</b>		<b>Recettes fiscales.</b>
BTW, Registratie en Domeinen .....	2 484 054	TVA, Enregistrement et Domaines.
<b>Niet fiscale ontvangsten.</b>		<b>Recettes non fiscales.</b>
Financiën .....	2 712 137 416	Finances.
Andere departementen .....	1 568 324 669	Autres départements.
Totaal voor de kapitaalontvangsten .....	4 282 946 139	Total des recettes de capital.
III. RIJKSSCHULDVERRICHTINGEN.		III. OPÉRATIONS DE LA DETTE PUBLIQUE.
Opbrengst der leningen .....	218 711 217 564	Produit des emprunts.

## B. UITGAVEN

## I. UITGAVEN OP OVERGEDRAGEN NIET-GESPLITSTE KREDIETEN

## B. DÉPENSES

## I. DÉPENSES SUR CRÉDITS NON-DISSOCIÉS REPORTÉS

Begrotingen		Budgets
Rijksschuld .....	7 001 496 828	Dette publique.
Pensioenen .....	2 215 982 986	Pensions.
Dotatiën .....	0	Dotations.
Dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten .....	414 775 854	Dotations aux Communautés et aux Régions.
Diensten van de eerste minister .....	215 181 474	Services du premier ministre.
Justitie .....	1 800 959 358	Justice.
Binnenlandse Zaken en openbaar ambt .....	1 197 567 179	Intérieur et fonction publique.
Buitenlandse Zaken, buitenlandse handel en ontwikkelingssamenwerking .....	5 613 518 796	Affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement.
Landsverdediging .....	12 469 157 518	Défense nationale.
Rijkswacht .....	1 349 182 655	Gendarmerie.
Landbouw .....	506 878 052	Agriculture.
Economische Zaken .....	728 573 847	Affaires économiques.
Middenstand .....	152 063 312	Classes moyennes.
Verkeerswezen .....	1 300 926 044	Communications.
PTT .....	2 274 910	PTT.
Openbare Werken .....	6 187 199 904	Travaux publics.
Tewerkstelling en Arbeid .....	121 975 888	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg .....	884 245 210	Prévoyance sociale.
Onderwijs (Nederlandstalig regime) .....	3 138 858 161	Éducation nationale (régime néerlandais).
Onderwijs (Franstalig regime) .....	1 348 476 451	Éducation nationale (régime français).
Onderwijs (Gemeenschappelijke sector) .....	42 979 084	Éducation nationale (secteur commun).
Gemeenschappelijke Culturele Zaken .....	854 406 308	Affaires culturelles communes.
Volksgesondheid en Gezin .....	3 655 917 062	Santé publique et Famille.
Financiën .....	2 282 583 016	Finances.
Totaal .....	53 485 179 897	Total.

## II. UITGAVEN OP KREDIETEN VAN HET LOPENDE JAAR

## II. DÉPENSES SUR CRÉDITS DE L'ANNÉE EN COURS

Begrotingen	Kredieten. — Crédits		Budgets
	Niet-gesplitste — Non dissociés	Ordonnancerings — D'ordonnancement	
Dotaties aan Gemeenschappen en Gewesten	5 730 200 000	0	Dotations aux Communautés et aux Régions.
Dotatiën .....	5 494 295 806	0	Dotations.
Diensten van de eerste minister .....	1 710 222 092	5 801 143 874	Services du premier ministre.
Justitie .....	22 789 593 644	91 488 225	Justice.
Binnenlandse Zaken en openbaar ambt .....	10 437 690 191	193 414 140	Intérieur et fonction publique.
Buitenlandse Zaken en buitenlandse handel .	7 973 642 431	146 894 005	Affaires étrangères et commerce extérieur.
Ontwikkelingssamenwerking .....	15 352 190 324	328 163 268	Coopération au développement.
Landsverdediging .....	66 876 217 440	18 950 849 881	Défense nationale.
Rijkswacht .....	18 867 120 144	1 054 816 868	Gendarmerie.
Financiën .....	43 463 677 079	12 188 265	Finances.
Pensioenen .....	207 782 418 189	0	Pensions.
Middenstand .....	6 658 694 783	2 955 317	Classes moyennes.
Tewerkstelling en Arbeid .....	34 463 783 764	0	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg .....	164 006 985 393	1 743 192	Prévoyance sociale.
Volksgesondheid en Leefmilieu .....	41 633 563 766	1 030 548 594	Santé publique et Environnement.
Landbouw .....	10 088 928 047	60 070 577	Agriculture.
Economische Zaken .....	36 648 212 626	183 651 605	Affaires économiques.
Verkeerswezen .....	64 194 974 122	7 046 403 521	Communications.
PTT .....	13 114 234 780	47 209 987	PTT.
Openbare Werken .....	54 680 264 777	5 033 080 841	Travaux publics.
Wetenschappelijke en culturele aangelegenheden.	9 432 538 935	49 948 177	Affaires scientifiques et culturelles.
Rijksschuld .....	612 029 240 431	0	Dette publique
Totaal .....	1 453 428 688 764	40 034 570 337	Total.
Algemeen totaal .....	1 493 463 259 101		Total général.

C. **SAMENVATTING**C. **RÉCAPITULATION**

<b>I. ONTVANGSTEN.</b>		<b>I. RECETTES.</b>
Lopende ontvangsten .....	1 123 710 431 826	Recettes courantes.
Kapitaalontvangsten .....	4 282 946 139	Recettes de capital.
Opbrengst der leningen .....	218 711 217 564	Produit des emprunts.
<b>Totalen .....</b>	<b>1 346 704 595 529</b>	<b>Totaux.</b>
<b>II. UITGAVEN.</b>		<b>II. DÉPENSES.</b>
Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten .....	53 485 179 897	Dépenses sur crédits non-dissociés reportés.
Uitgaven op niet-gesplitste kredieten van het lopende jaar .....	1 453 428 688 764	Dépenses sur crédits non-dissociés de l'année en cours.
Uitgaven op gesplitste ordonnanceringskredieten van het lopende jaar .....	40 034 570 337	Dépenses sur crédits d'ordonnancement dissociés de l'année en cours.
<b>Totalen .....</b>	<b>1 546 948 438 998</b>	<b>Totaux.</b>
Tekort voor het begrotingsjaar 1990 .....	200 243 843 469	Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1990.

TABEL G  
**Afzonderlijke sectie**  
*Samenvatting 1990*

MINISTERIES EN DIENSTEN — MINISTÈRES ET SERVICES	ONTVANGSTEN. — RECETTES			Interne over- boekingen — Virements internes
	Totaal — Total	Storting bij de Thesaurie en bij de Staatskassier — Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'État	Storting bij de rekenplichtingen — Versements chez les comptables	
Eerste minister. — <i>Premier ministre</i> .....	379 164 104	32 482 457	346 681 647	0
Justitie. — <i>Justice</i> .....	1 123 779 510	340 422 540	783 356 970	0
Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — <i>Intérieur et Fonction publique</i> .....	311 286 948	245 056 652	58 230 296	8 000 000
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Han- del. — <i>Affaires étrangères et Commerce</i> <i>extérieur</i> .....	1 700 990 425	1 409 200 000	291 790 425	0
Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopéra-</i> <i>tion au développement</i> .....	12 353 631 484	8 494 337 225	3 859 294 259	0
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> ...	6 735 208 803	6 296 430 951	432 643 114	6 134 738
Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i> .....	2 088 659	2 088 659	0	0
Financiën. — <i>Finances</i> .....	907 872 498 605	5 361 673 576	902 510 825 029	0
Pensioenen. — <i>Pensions</i> .....	34 022 409 682	583 744 421	33 435 749 450	2 915 811
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i> .....	176 763 260	174 035 796	2 727 464	0
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Tra-</i> <i>vail</i> .....	3 475 992 349	2 755 099 389	720 892 960	0
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance Sociale</i> .	14 188 827 928	79 127 182	14 109 700 746	0
Volksgesondheid en Leefmilieu. — <i>Santé</i> <i>publique et Environnement</i> .....	569 098 658	132 270 062	424 987 096	11 841 500
Landbouw. — <i>Agriculture</i> .....	6 444 962 395	5 381 096 696	1 063 865 699	0
Economische Zaken. — <i>Affaires économi-</i> <i>ques</i> .....	30 681 864 752	29 562 115 898	1 117 632 213	2 116 641
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> .....	1 851 227 270	1 301 918	1 849 925 352	0
Posterijen, Telegrafie en Telefonie. — <i>Pos-</i> <i>tes, Télégraphes et Téléphones</i> .....	3 754 347 817	0	3 754 347 817	0
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> .....	5 581 141 952	1 559 396 586	4 021 745 366	0
Wetenschappelijke en culturele aangelegen- heden. — <i>Affaires scientifiques et cultu-</i> <i>relles</i> .....	2 532 515 224	64 254 840	2 468 260 384	0
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> .....	216 526 661 651	198 100 061 535	0	18 426 600 116
<b>TOTALEN. — TOTAUX</b> .....	<b>1 250 284 461 476</b>	<b>260 574 196 383</b>	<b>971 252 656 287</b>	<b>18 457 608 806</b>



TABLEAU G  
Section particulière  
Récapitulation 1990

	UITGAVEN. — DÉPENSES			Verschil Ontvangsten/Uitgaven — Différence Recettes/Dépenses	Saldo per 01.01.1990 — Soldes au 01.01.1990	Saldo per 31.12.1990 — Soldes au 31.12.1990
	Totaal — Total	Geregulariseerde betalingen — Paiements régularisés	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser			
	242 067 372	241 965 622	101 750	137 096 732	3 477 942 263	3 615 038 995
	706 849 624	16 250	706 833 374	416 929 886	– 92 066 124	324 863 762
	957 777 833	953 199 647	4 578 186	– 646 490 885	1 969 124 555	1 322 633 670
	1 844 888 692	1 688 793 457	156 095 235	– 143 898 267	1 023 990 717	880 092 450
	12 376 439 558	7 324 978 683	5 051 460 875	– 22 808 074	3 396 453 561	3 373 645 487
	15 825 102 819	4 533 677 994	11 291 424 825	– 9 089 894 016	7 159 864 291	– 1 930 029 725
	10 263 620	10 263 620	0	– 8 174 961	10 012 410	1 837 449
	913 047 581 712	382 472 428 732	530 575 152 980	– 5 175 083 107	16 759 361 803	11 584 278 696
	30 843 972 372	30 841 056 561	2 915 811	3 178 437 310	532 500 620	3 710 937 930
	104 221 162	104 221 162	0	72 542 098	11 058 754	83 600 852
	2 223 200 730	2 220 337 620	2 863 110	1 252 791 619	1 397 992 920	2 650 784 539
	15 360 537 037	13 000 318 444	2 360 218 593	– 1 171 709 109	1 241 704 931	69 995 822
	448 688 389	448 356 983	331 406	120 410 269	1 291 240 326	1 411 650 595
	6 500 516 607	2 743 772 561	3 756 744 046	– 55 554 212	481 908 170	426 353 958
	28 939 608 591	28 450 583 510	489 025 081	1 742 256 161	16 752 619 769	18 494 875 930
	2 021 129 196	5 993 368	2 015 135 828	– 169 901 926	2 661 541 032	2 491 639 106
	3 754 347 817	0	3 754 347 817	0	0	0
	6 035 794 273	6 034 536 314	1 257 959	– 454 652 321	– 292 596 437	– 747 248 758
	2 276 073 794	88 560 983	2 187 512 811	256 441 430	559 599 048	816 040 478
	204 252 475 724	147 615 694 444	56 636 781 280	12 274 185 927	– 12 273 954 193	231 734
	1 247 771 536 922	628 778 755 955	618 992 780 967	2 512 924 554	46 068 298 416	48 581 222 970

TABEL H  
**Instellingen van openbaar nut**  
*Begrotingsjaar 1990*

Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC	Aangerekende ontvangsten — <i>Recettes imputées</i>	Aangerekende uitgaven — <i>Dépenses imputées</i>
Regie der gebouwen. — <i>Régie des bâtiments</i> .....	13 588 668 863	12 414 540 134
Regie der gebouwen/begroting voor orde. — <i>Régie des bâtiments/budget pour ordre</i> .....	2 320 700 997	1 791 190 624
Dienst voor regeling der binnenvaart. — <i>Office régulateur de la navigation intérieure</i> .....	90 377 996	77 124 547
Dienst voor regeling der binnenvaart/begroting voor orde. — <i>Office régulateur de la navigation intérieure/budget pour ordre</i> .....	529 266 290	554 197 161
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen. — <i>Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires</i> .....	194 894 259	194 212 691
Instituut voor veterinaire keuring. — <i>Institut d'expertise vétérinaire</i> .....	1 651 817 780	2 312 126 132
Regie der luchtwegen. — <i>Régie des voies aériennes</i> .....	6 070 435 580	6 158 945 972
Regie der luchtwegen/begroting voor orde. — <i>Régie des voies aériennes/budget pour ordre</i> .....	0	0
Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des transports maritimes</i> .....	5 849 128 216	5 321 806 613
Regie voor Maritiem Transport/begroting voor orde. — <i>Régie des transports maritimes/budget pour ordre</i> .....	3 665 779 012	3 656 415 214
Regie der Posterijen. — <i>Régie des Postes</i> .....	51 362 676 141	52 210 144 319
Regie der Posterijen/begroting voor orde. — <i>Régie des postes/budget pour ordre</i> .....	20 565 712 287 790	20 560 561 972 605
Regie van Telegrafie en Telefonie. — <i>Régie des télégraphes et des téléphones</i> .....	339 641 268 758	337 103 718 608
Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten. — <i>Fonds pour le financement des prêts à des États étrangers</i> .....	830 661 923	942 505 224
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten. — <i>Fonds d'aide au redressement financier des communes</i> .....	23 409 009 555	33 894 005 875

TABLEAU H  
**Organismes d'intérêt public**  
*Année budgétaire 1990*

Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Begrotingsresultaat van het jaar — <i>Résultat budgétaire de l'année</i>		Toestand bij het begin van het jaar — <i>Situation au début de l'année</i>		Algemeen resultaat van de begrotingen — <i>Résultat général des budgets</i>	
Excedent uitgaven — <i>Excédent de dépenses</i>	Excedent ontvangsten — <i>Excédent de recettes</i>	Excedent uitgaven — <i>Excédent de dépenses</i>	Excedent ontvangsten — <i>Excédent de recettes</i>	Excedent uitgaven — <i>Excédent de dépenses</i>	Excedent ontvangsten — <i>Excédent de recettes</i>
0	1 174 128 729	0	4 966 196 881	0	6 140 325 610
0	529 510 373	0	128 214 267	0	657 724 640
0	13 253 449	0	43 297 050	0	56 550 499
24 930 871	0	0	100 379 859	0	75 448 988
0	681 568	0	31 143 164	0	31 824 732
660 308 352	0	0	1 434 932 338	0	774 623 986
88 510 392	0	0	7 968 896 818	0	7 880 386 426
0	0	0	630 293	0	630 293
0	527 321 603	1 131 526 625	0	604 205 022	0
0	9 363 798	0	310 505 676	0	319 869 474
847 468 178	0	0	7 321 886 878	0	6 474 418 700
0	5 150 315 185	0	267 217 911 634	0	272 368 226 819
0	2 537 550 150	0	12 970 022 038	0	15 507 572 188
111 843 301	0	0	36 313 576 932	0	36 201 733 631
10 484 996 320	0	12 015 464 540	0	22 500 460 860	0

TABEL I — BETALINGEN  
 Instellingen van openbaar nut  
 Begrotingsjaar 1990

Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT — ORGANISMES D'INTERÊT PUBLIC	TOEKENNING VAN DE KREDIETEN. —			
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen — <i>Budgets primitifs + ajustements</i>	Overdrachten — <i>Reports</i>	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — <i>Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954</i>	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten — <i>Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs</i>
Regie der gebouwen. — <i>Régie des bâtiments</i> .....	13 057 835 000	0	176 100 000	5 488 236
Dienst voor regeling der binnenvaart. — <i>Office régulateur de la navigation intérieure</i> .....	86 785 000	0	0	0
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen. — <i>Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires</i> .....	194 054 000	7 521 991	0	1 956 539
Instituut voor veterinaire keuring. — <i>Institut d'expertise vétérinaire</i> .....	1 559 210 000	0	800 000 000	0
Regie der luchtwegen. — <i>Régie des voies aériennes</i> .....	9 853 501 000	0	0	0
Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des transports maritimes</i> .....	6 087 929 000	0	0	0
Regie der Posterijen. — <i>Régie des Postes</i> .....	53 110 758 000	0	1 556 513 000	0
Regie van Telegrafie en Telefonie. — <i>Régie des télégraphes et des téléphones</i> .....	275 618 415 000	0	2 530 400 000	61 134 771 639
Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten. — <i>Fonds pour le financement des prêts à des États étrangers</i> .....	1 420 000 000	0	0	0
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten. — <i>Fonds d'aide au redressement financier des communes</i> .....	35 281 000 000	0	– 806 300 000	0

## TABLEAU I — PAIEMENTS

## Organismes d'intérêt public

Année budgétaire 1990

Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

ALLOCATION DES CRÉDITS		Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	REGELING VAN DE KREDIETEN. — RÈGLEMENT DES CRÉDITS		Definitieve kredieten — Crédits définitifs
Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten — Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Algemeen totaal — Total général		Overdrachten krachtens wetsbepalingen — Reports en vertu de dispositions légales	Annulaties — Annulations	
119 249 765	13 358 673 001	12 414 540 134	0	944 132 867	12 414 540 134
0	86 785 000	77 124 547	0	9 660 453	77 124 547
0	203 532 530	194 212 691	0	9 319 839	194 212 691
0	2 359 210 000	2 312 126 132	0	47 083 868	2 312 126 132
45 590 940	9 899 091 940	6 158 945 972	0	3 740 145 968	6 158 945 972
0	6 087 929 000	5 321 806 613	0	766 122 387	5 321 806 613
0	54 667 271 000	52 210 144 319	0	2 457 126 681	52 210 144 319
0	339 283 586 639	337 103 718 608	0	2 179 868 031	337 103 718 608
0	1 420 000 000	942 505 224	0	477 494 776	942 505 224
31 235 534	34 505 935 534	33 894 005 875	0	611 929 659	33 894 005 875

## TABEL I — VASTLEGGINGEN

## Instellingen van openbaar nut

Begrotingsjaar 1990

Verwijzing : 148<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC	TOEKENNING VAN DE KREDIETEN. —	
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen — <i>Budgets primitifs + ajustements</i>	Overdrachten krachtens wetsbepalingen — <i>Crédits sur lesquels le législateur doit statuer</i>
Regie der gebouwen. — <i>Régie des bâtiments</i> .....	8 598 860 000	0
Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des transports maritimes</i> .....	550 000 000	0
Regie der Posterijen. — <i>Régie des Postes</i> .....	5 850 000 000	0
Regie van Telegrafie en Telefonie. — <i>Régie des télégraphes et des téléphones</i> .....	27 590 000 000	0

## TABLEAU I — ENGAGEMENTS

## Organismes d'intérêt public

Année budgétaire 1990

Référence : 148<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

ALLOCATION DES CRÉDITS		Aangerekende vastleggingen — Engagements imputés	REGELING VAN DE KREDIETEN — RÈGLEMENT DES CRÉDITS		Definitieve kredieten — Crédits définitifs
Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen — Crédits sur lesquels le législateur doit statuer	Totaal — Total		Overdrachten — Reports	Annulaties — Annulations	
0	8 598 860 000	7 910 473 928	0	688 386 072	7 910 473 928
0	550 000 000	277 085 564	0	272 914 436	277 085 564
0	5 850 000 000	5 846 577 275	0	3 422 725	5 846 577 275
0	27 590 000 000	26 186 771 739	0	1 403 228 261	26 186 771 739